

“RENDRE UN SERVICE”.

EVALUACIÓN DE DIAGNÓSTICO. 2011.

2º DE LA EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA.

UNIDAD DE EVALUACIÓN: 10. ESCUCHAR (FRANCÉS) (25).

OFICINA DE EVALUACIÓN.

VICECONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA.

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y CULTURA.

ÍNDICE.

1	PRESENTACIÓN. UNIDADES DE EVALUACIÓN.....	2
2	DEFINICIÓN.	5
3	INDICADORES.....	5
4	CONTEXTO O CONDICIONES DE APLICACIÓN.	5
5	CUADERNO DEL ALUMNO.	6
5.1	Instrucciones.	6
5.2	Escenario: Rendre un service.	7
5.3	Cuestionario de tareas.	7
6	CRITERIOS.	9
6.1	Corrección.	9
6.2	Plantilla de corrección.	11
6.3	Calificación.	11
7	AUTOEVALUACIÓN.....	11
7.1	Instrucciones.	11
7.2	Plantilla.....	12
8	ESPECIFICACIONES.....	13
8.1	Esquema-síntesis de la Unidad de Evaluación.	13
8.2	Objetivos.	14
8.3	Contenidos.	15
8.4	Capacidades y procesos.	16

1 PRESENTACIÓN. Unidades de Evaluación¹.

La evaluación continua de los conocimientos se realiza, junto a otros procedimientos menos definidos², mediante exámenes, pruebas y controles con preguntas abiertas y “objetivas”. El profesorado selecciona unos contenidos específicos relevantes, cuantos más mejor, y los convierte en preguntas para poder, a partir de la respuesta, juzgar el rendimiento alcanzado por el alumno. La finalidad es conocer cuánto “sabe o recuerda” de todo lo enseñado. Saber y recordar son sinónimos en el momento de la evaluación.

La incorporación de las competencias básicas al currículo en todas las etapas y enseñanzas exige “reescribir la metodología de la evaluación” porque “evaluar competencias no es evaluar conocimientos”.

Pero “ser competente” es utilizar lo aprendido para resolver situaciones reales y exige: saber, hacer y querer. **“Evaluar competencias consiste en valorar el uso que las personas hacen de los aprendizajes realizados en una situación de vida”**. Para hacer posible esta evaluación se requiere:

Seleccionar escenarios tomados de situaciones reales o, en su caso, supuestos que guarden una extrema fidelidad con ellas.

Establecer los indicadores de aprendizaje para evaluar las Competencias Básicas.

Formular las tareas para conocer el nivel de dominio o logro de cada persona.

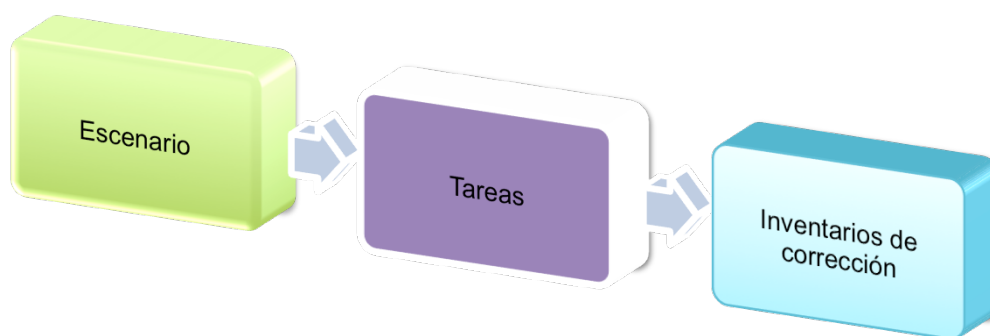
Utilizar la autoevaluación como herramienta clave para aprender del error.

Las Unidades de Evaluación (UdE) se presentan como alternativa a las pruebas de rendimiento o exámenes.

Una Unidad de Evaluación tiene tres partes: el escenario, las tareas y los inventarios de corrección.

¹ Ver: Evaluación de diagnóstico de las Competencias básicas en Castilla-La Mancha, 2009-2011. Marco teórico (2009) pp 112-120.

² En las Programaciones didácticas se hace referencia al uso de procedimientos variados: análisis de documentos (revisión de los cuadernos de trabajo y otras producciones del alumnado), observación directa, entrevistas, etc.



El “**escenario**” es el estímulo, la situación significativa del contexto que utilizamos para movilizar los conocimientos. En ningún caso puede convertirse en el objeto de la evaluación. El escenario se describe utilizando un formato verbal (texto escrito) y otro no verbal (imágenes, tablas, cuadros, gráficos, etc.) que se extraen de cualquier fuente documental.

Las “**tareas**” nos permiten conocer, mediante la movilización de los conocimientos, cual es la competencia alcanzada en el uso de los procesos cognitivos, afectivos, sociales y funcionales, y el nivel de logro de los aprendizajes. Para que la información obtenida sea completa (saber, hacer y querer) la Unidad de Evaluación debe incluir tareas que valoren aprendizajes receptivos, productivos y valorativos.

El proceso de evaluación en las UdE concluye con la **corrección de las tareas**. La corrección, realizada por el propio alumno o por el profesorado, exige la definición previa de los criterios de corrección.

Con carácter general, las tareas utilizadas en las Unidades de Evaluación se definen con distintos formatos de respuesta y criterios de corrección.

- La respuesta abierta a las cuestiones planteadas puede ser corta o amplia.

En ambos casos, la corrección incluye contemplar una respuesta correcta, una o dos respuestas aproximadas y las respuestas incorrectas. La puntuación es de 2, 1 y 0 para las respuestas cortas y de 3, 2, 1 y 0 para las respuestas amplias.

Los criterios de corrección de las preguntas abiertas anticipan y puntúan posibles respuestas para garantizar la homologación de las puntuaciones pero, en ningún caso, cierran todas las posibilidades de respuestas correctas. En la corrección se valoran esas posibles respuestas sin que por ello se interprete lo que el alumnado quiso decir.

- La elección de la respuesta verdadera entre cuatro posibles.

En este caso el procedimiento de respuesta consiste en marcar la letra que va delante de la respuesta que se considera correcta. La puntuación es de 1, 0 o N.

La puntuación definitiva en el conjunto de estas respuestas se obtiene restando al número de aciertos (A), el número de errores (E) dividido por

número de opciones (N=4) menos uno. No se tiene en cuenta la ausencia de respuesta.

$$R = A - \frac{E}{N - 1}$$

- La elección de varias respuestas posibles de entre un listado de opciones. La puntuación es equivalente a las respuestas cortas, 2, 1 y 0.

La puntuación total es la suma de las puntuaciones obtenidas en cada una de las tareas y se transforma en “nota” utilizando los Criterios de Calificación.

Nota: Esta Unidad de Evaluación se presenta como un modelo posible de evaluación competencial, en ningún caso pretende ser algo más que una ejemplificación que estimule la creación de materiales para la evaluación de las competencias básicas de los propios docentes.

2 DEFINICIÓN.

TÍTULO. “RENDRE UN SERVICE”³.

REFERENTE: DECRETO 69/2007, DE 29 DE MAYO, POR EL QUE SE ESTABLECE EL CURRÍCULO DE LA EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA.

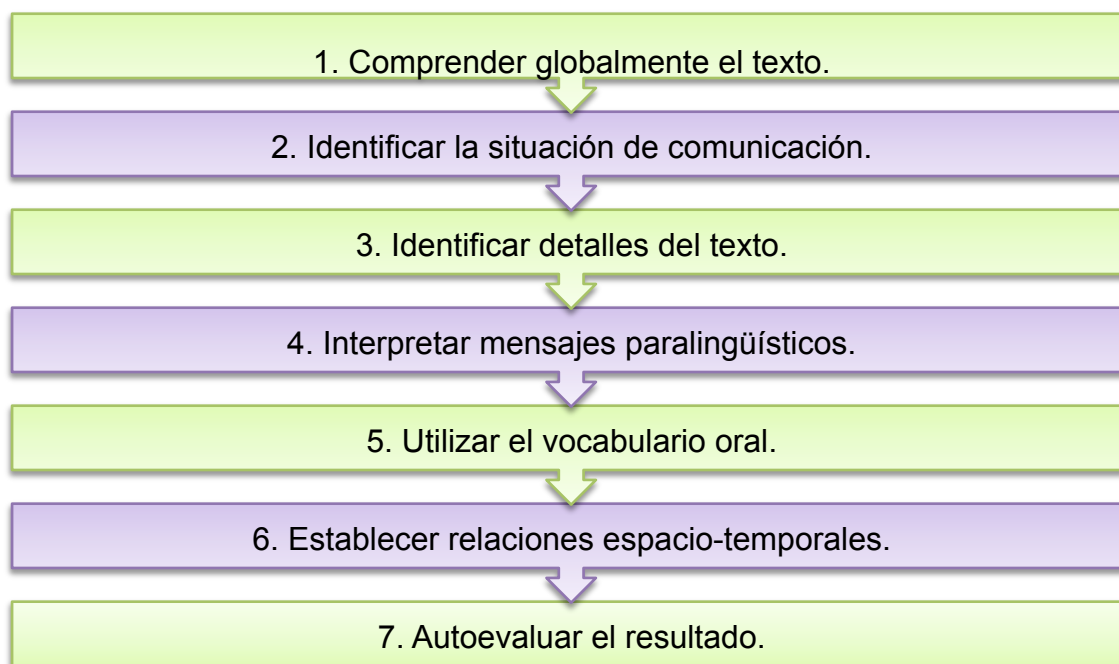
MATERIA Y BLOQUES DE CONTENIDO:

LENGUA EXTRANJERA (2). 1. COMPETENCIA ORAL: ESCUCHAR, HABLAR Y CONVERSAR.
3. CONOCIMIENTO DE LA LENGUA.

TEMPORALIZACIÓN: SEGÚN PROGRAMACIÓN.

3 INDICADORES.

Se definen como indicadores para la evaluación:



4 CONTEXTO O CONDICIONES DE APLICACIÓN.

La Unidad de Evaluación “**Rendre un service**” tiene un carácter intercompetencial e incluye indicadores de carácter receptivo, productivo y valorativo.

Utiliza como escenario un fragmento de una película de dibujos animados con “Martín martin” como protagonista. A través de las tareas valora el uso de la

³ Esta UdE fue elaborada por la Oficina de Evaluación para su aplicación en la Evaluación de Diagnóstico de 2º de Educación secundaria obligatoria (2011).

destreza de escuchar de la Competencia en Comunicación lingüística y la Competencia de Aprender a Aprender.

Primero el alumno lee el cuestionario de tareas. Después se proyecta el video en un cañón y se muestra dos veces consecutivas. Incluye las instrucciones y durante la proyección el alumnado puede tomar notas.

La duración total de la Unidad de Evaluación es de 60 minutos, 30 minutos para la lectura de las Instrucciones y la respuesta a las tareas y 30 minutos para la autoevaluación.

En esta Unidad de Evaluación, las tareas tienen dos formatos de respuesta:

- La respuesta abierta a las cuestiones planteadas.
- La elección de la respuesta verdadera entre cuatro posibles.

Como material complementario, el alumno puede utilizar el diccionario.

Durante la realización de las pruebas, el aplicador puede responder a preguntas relacionadas con el procedimiento de respuesta pero, en ningún caso, a las que tengan que ver con su contenido.

5 CUADERNO DEL ALUMNO.

5.1 Instrucciones.

Lee primero el cuestionario de tareas. Después mira y escucha el video que se proyecta en un cañón. Se va a proyecta dos veces. Durante la proyección puedes tomar notas.

Encontrarás preguntas a las que has de responder de forma abierta. La respuesta se valora con 2, 1 o 0 puntos en función de la información que incluyas.

En otros casos tienes que elegir una respuesta entre cuatro posibles. Escribe en el cuadro de respuesta la opción que seleccionas. Ej.

Respuesta	A
-----------	---

Si cambias de opinión, tacha la respuesta errónea y escribe de nuevo, al lado, la respuesta correcta.

Respuesta	A B
-----------	----------------

En este tipo de preguntas, para eliminar el margen de azar, se tiene en cuenta el error en la respuesta.

No escribas nada en la pequeña tabla que aparece al final de cada actividad.

Lee con atención las preguntas antes de responder.

Utiliza el diccionario siempre que lo consideres necesario.

El tiempo máximo para responder a las tareas de la Unidad de Evaluación es de 30 minutos. Después dedicaremos otros 30 minutos a comprobar los resultados.

COMIENZA.

5.2 Escenario: Rendre un service.

Transcripción de la audición.

Roxanne: Martin, est-ce que tu pourrais me rendre un service?

Martin: Mais, bien sûr, Roxanne!

Roxanne: En ce moment, je vais tous les jours passer une heure chez une voisine pour lui rendre un service, seulement ce soir je me sens un peu fatigué.

Martin : Compris. Tu veux que je te remplace. Il faudra faire quoi ?

Voisine : Entre ma petite fille, Roxanne vient de me téléphoner pour me prévenir. C'est gentil à toi de venir la remplacer. Léa t'attend avec impatience. Elle a déjà préparé sa dinette et ses poupées.

Martin : Hem, ses poupées ?

Voisine : Léa est malade depuis longtemps déjà et elle va devoir garder le lit encore un bon mois avant sa guérison. Heureusement les visites de Roxanne lui font de trouver le temps moins long. Mais tu voulais me dire quelque chose ?

Martin : Non, non, rien. Tout va bien.

Voisine : Hm.

Martin : Bonsoir, Léa.

Léa : Bonsoir, tu viens jouer avec moi ?

Martin : Oui, j'arrive.

Martin : Bonjour, Léa.

Voisine : Il commence à se faire tard, Léa, il va falloir laisser Martine rentrer chez elle.

Léa : Ah, déjà, on s'amusait tellement bien toutes les deux, tu reviendras Martine ?

Martin : C'est que, ça ne sera pas possible, je, mes parents déménagent demain, j'aurai quitté la ville. Mais ne t'inquiète pas Léa, demain Roxanne sera de retour et elle te donnera de mes nouvelles de temps en temps.

1:36 min., 284 palabras, escena del episodio 12 de Martin matin, descargado en http://www.telechargementz.org/video/dessin_anime/285839-mu-martin-matin-saison-1-jpisodes-06-a-25-52.html

5.3 Cuestionario de tareas.

Tarea 1. La vidéo montre...

- A ... comment jouer avec des poupées.
- B ... la vie d'une fille malade.
- C ... comment faire des amis.
- D ... l'importance de s'aider l'un l'autre.

Respuesta

1 0 N

Tarea 2. Le motif de la conversation dans la vidéo c'est ...

- A ... l'organisation des loisirs de Roxanne et ses amis.
- B ... que Roxanne a besoin de quelqu'un pour la remplacer.
- C ... une campagne officielle pour les bienfaits sociaux.
- D ... que les filles aiment jouer avec des poupées.

Respuesta

1 0 N

Tarea 3: Pourquoi est-ce que Martine ne reviendra pas chez Léa?

- A. Elle va quitter la ville.
- B. Roxanne ne la veut pas.
- C. Elle ne s'est pas amusée.
- D. Ses parents ne l'aiment pas.

Respuesta

1 0 N

Tarea 4. Comment montre Léa sa joie à l'arrivée de Martine?

- A. Elle sourit toute heureuse.
- B. Elle saute heureuse sur son lit.
- C. Elle frappe dans ses mains.
- D. Elle fait des gestes avec ses mains.

Respuesta

1 0 N

Tarea 5: Dans la video, la voisine dit "Roxanne vient de me téléphoner pour me prévenir." Trouvez une expression avec le même sens pour le mot "prévenir" et faites votre propre phrase avec ce mot-là.

2 1 0

Tarea 6: Normalement, combien de fois visite Roxanne Léa?

2	1	0
---	---	---

Tarea 7. En tu opinión, ¿Qué resultado piensas obtener?

- A. Muy bueno.
- B. Bueno.
- C. Regular.
- D. Bajo.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

6 CRITERIOS.

6.1 Corrección.

Tarea 1. La vidéo montre...

- A ... comment jouer avec des poupées.
- B ... la vie d'une fille malade.
- C ... comment faire des amis.
- D ... l'importance de s'aider l'un l'autre.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para comprender el contenido global del texto.(I1)

1 punto: *elige D.*

0 puntos: *Otra o varias respuestas.*

N, *no responde.*

Tarea 2. Le motif de la conversation dans la vidéo c'est ...

- A ... l'organisation des loisirs de Roxanne et ses amis.
- B ... que Roxanne a besoin de quelqu'un pour la remplacer.
- C ... une campagne officielle pour les bienfaits sociaux.
- D ... que les filles aiment jouer avec des poupées.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para identificar la situación de comunicación (I3).

1 punto: *elige B.*

0 puntos: *Otra o varias respuestas.*

N, *no responde.*

Tarea 3: Pourquoi est-ce que Martine ne reviendra pas chez Léa?

- A. Elle va quitter la ville.

- B. Roxanne ne la veut pas.
- C. Elle ne s'est pas amusée.
- D. Ses parents ne l'aiment pas.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para identificar detalles y datos (I3).

1 punto: elige A.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 4. Comment montre Léa sa joie à l'arrivée de Martine?

- A. Elle sourit toute heureuse.
- B. Elle saute heureuse sur son lit.
- C. Elle frappe dans ses mains.
- D. Elle fait des gestes avec ses mains.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para interpretar elementos paralingüísticos (I4).

1 punto: elige C.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 5: Dans la video, la voisine dit "Roxanne vient de me téléphoner pour me prévenir." Trouvez une expression avec le même sens pour le mot "prévenir" et faites votre propre phrase avec ce mot-là.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para usar el vocabulario oral (I4).

2 puntos, cuando incluye: a) aporta la expresión: annoncer, informer o anticiper y b) escribe una frase propia, p.e. Préviens-moi du jour de ton départ.

1 punto, cuando sólo aporta a) o b).

0 puntos: Otras respuestas o no responde.

Tarea 6: Normalement, combien de fois visite Roxanne Léa?

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para comprender y usar las relaciones espaciales y temporales (I6).

2 puntos, cuando menciona: a) todos los días y b) durante una hora.

1 punto, menciona a) o b).

0 puntos: Otras respuestas o sin respuesta.

Tarea 7. ¿Qué resultado piensas obtener?

- A. Muy bueno.
- B. Bueno.
- C. Regular.
- D. Malo.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para autoevaluación del proceso seguido y resultados (17).

1 punto cuando la respuesta es coherente con la puntuación obtenida⁴:

De 8 puntos cuando elige A.

De 7 puntos, si elige B.

De 3 a 6 puntos, si elige C.

De 0 a 2 puntos, si elige D.

0 puntos, en los demás casos.

N, cuando no responden.

6.2 Plantilla de corrección.

Registro	Alumno						
Tarea	Indicadores:	F	N	0	1	2	3
1	Comprensión global del texto.	EM					
2	Identificación de la situación de comunicación	EM					
3	Identificación de detalles.	EM					
4	Interpreta elementos paralingüísticos.	EM					
5	Uso del vocabulario oral.	RC					
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	RC					
7	Autoevalúa los resultados.	EM					

6.3 Calificación.

Niveles de desarrollo	1	2	3	4	5	6
	0-1	2	3-4	5-6	7	8
Puntuación máxima total	9 puntos					

7 AUTOEVALUACIÓN.

7.1 Instrucciones.

Ahora vas a corregir el “Cuaderno de Respuestas” para conocer los aciertos y los errores. La corrección la revisará después el/a profesor/a.

Para corregir adecuadamente sigue las siguientes reglas:

Usa un bolígrafo (o lápiz) de color diferente al que has empleado para diferenciar la respuesta de la corrección.

Compara tu respuesta con la que viene en la plantilla.

Puntúa el resultado obtenido en la tabla que aparece en el cuaderno. Rodea con un círculo la respuesta correcta.

No puedes rectificar el resultado o completar la respuesta, en el caso de no haber contestado.

⁴ En el criterio de corrección no se incluye la puntuación de la propia tarea.

7.2 Plantilla.

Tarea 1. La vidéo montre...

1 punto: eliges D.... l'importance de s'aider l'un l'autre.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no respondes.

Tarea 2. Le motif de la conversation dans la vidéo c'est ...

1 punto: elige B.... que Roxanne a besoin de quelqu'un pour la remplacer.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no respondes.

Tarea 3: Pourquoi est-ce que Martine ne reviendra pas chez Léa?

1 punto: elige A.Elle va quitter la ville.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no respondes.

Tarea 4. Comment montre Léa sa joie à l'arrivée de Martine?

1 punto: elige C. Elle frappe dans ses mains.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no respondes.

Tarea 5: Dans la video, la voisine dit "Roxanne vient de me téléphoner pour me prévenir." Trouvez une expression avec le même sens pour le mot "prévenir" et faites votre propre phrase avec ce mot-là.

2 puntos, cuando incluyes: a) aporta la expresión: annoncer, informer o anticiper y b) escribe una frase propia, p.e. Préviens-moi du jour de ton départ.

1 punto, cuando solo aportas a) o b).

0 puntos: Otras respuestas o no respondes.

Tarea 6: Normalement, combien de fois visite Roxanne Léa?

2 puntos, cuando incluyes a) todos los días y b) durante una hora.

1 punto, menciona a) o b).

0 puntos: Otras respuestas o sin respuesta.

Tarea 7. ¿Qué resultado piensas obtener?

1 punto cuando tu elección se corresponde con la puntuación obtenida sin contar esta tarea:

De 8 puntos cuando eliges A.

De 7 puntos, si eliges B.

De 3 a 6 puntos, si eliges C.

De 0 a 2 puntos, si eliges D.

0 puntos, en los demás casos.

N, cuando no respondes.

8 ESPECIFICACIONES.

8.1 Esquema-síntesis de la Unidad de Evaluación.

Tabla 1: Relaciones entre tareas, indicadores, formatos y puntuación con las competencias básicas, capacidades y objetivos que evalúa.

Tarea	Indicador	Formato	Puntuación	Competencias Básicas	Procesos	Objetivo
A. Comprensión global.						
1	Comprensión global del texto.	EM	1,0,N	1	1	i
2	Identificación de la situación de comunicación	EM	1,0,N	1	1	i
B. Información relevante.						
3	Identificación de detalles.	EM	1,0,N	1	1	i
4	Interpreta elementos paralingüísticos.	EM	1,0,N	1	1	i
5	Uso del vocabulario oral.	RC	2,1,0	1	1	i
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	RC	2,1,0	1	1	i
7	Autoevaluar los resultados.	EM	1,0,N	7	1	b

8.2 Objetivos.

Tabla 2: Relaciones entre indicadores de evaluación y objetivos generales de la etapa.

Tarea	Indicador	Objetivos generales de Etapa	
1	Comprensión global del texto.	i	Comprender y expresarse en una o más lenguas extranjeras de manera apropiada en situaciones de comunicación y desarrollar actitudes de interés y respeto ante la diversidad de lenguas.
2	Identificación de la situación de comunicación		
3	Identificación de detalles.		
4	Interpreta elementos paralingüísticos.		
5	Uso del vocabulario oral.		
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	b	Desarrollar y consolidar hábitos de disciplina, estudio y trabajo individual y en equipo como condición necesaria para una realización eficaz de las tareas del aprendizaje y como medio de desarrollo personal.
7	Autoevalúa los resultados.		

8.3 Contenidos.

Tabla 3: Materias: Objetivos generales, criterios de evaluación y contenidos.

Objetivos generales de Etapa:

- i. Comprender y expresarse en una o más lenguas extranjeras de manera apropiada en situaciones de comunicación y desarrollar actitudes de interés y respeto ante la diversidad de lenguas.
- b. Desarrollar y consolidar hábitos de disciplina, estudio y trabajo individual y en equipo como condición necesaria para una realización eficaz de las tareas del aprendizaje y como medio de desarrollo personal.

Objetivos generales / Criterios de evaluación	Contenidos	
	Bloque	Descripción
Lengua extranjera. (L2)		
1. Escuchar y comprender información general y específica de textos orales en situaciones comunicativas variadas, adoptando una actitud respetuosa y de cooperación (CE 1).	2. Competencia oral.	Escucha y obtención de información general y específica de mensajes emitidos dentro del aula relacionados con las actividades habituales y sobre asuntos cotidianos y predecibles, procedentes de diferentes medios de comunicación, con el apoyo de elementos verbales y no verbales. -Uso de estrategias de comprensión: contexto verbal y no verbal y de los conocimientos previos sobre la situación e identificación de palabras clave.
5. Conocer y utilizar de forma reflexiva, con autonomía y corrección, las normas del uso lingüístico, los componentes fonéticos, léxicos, estructurales y funcionales en contextos reales de comunicación (CE 5)	3. Conocimiento de la lengua	- Ampliación de expresiones comunes, de frases hechas y de léxico apropiado a contextos concretos, cotidianos y a contenidos de otras materias del currículo. -Uso de las estructuras y funciones más habituales

8.4 Capacidades y procesos.

Tabla 4: Relaciones entre indicadores de evaluación, procesos y capacidades

Tarea	Indicador	Procesos y capacidades.			
1	Comprensión global del texto.	1	Cognitivos	5	Sintetizar
2	Identificación de la situación de comunicación.	1	Cognitivos	1	Recoger información
3	Identificación de detalles.	1	Cognitivos	1	Recoger información
4	Interpreta elementos paralingüísticos.	1	Cognitivos	1	Recoger información
5	Uso del vocabulario oral.	1	Cognitivos	4	Almacenar: recuperar y recordar.
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	1	Cognitivos	5	Sintetizar
7	Autoevalúa los resultados.	1	Cognitivos	11	Revisar: metaevaluar, ser riguroso...